

St. John of the Cross Catholic Church
Iglesia Católica San Juan de la Cruz

320 West Columbia Avenue
P. O. Box 2279
Batesburg-Leesville, SC 29070
803-532-1208
stjohnofthecross@sc.rr.com



Unidad en la Diversidad
Unity in Diversity

Rev. Rodolfo Lache
803-924-3400
Administrator

--
HORARIO DE OFICINA
Martes y Jueves es de 2:00 a 6:00 pm

OFFICE HOURS
Tuesdays and Thursdays
2:00—6:00 p.m.

HORARIO DE MISAS
MASS TIMES

Sábado: 7:45 p.m. Español

Domingo: 8:30 a.m. Español
Sunday: 11:45 a.m. English
Domingo: 2:00 p.m. Español

Jueves/Thu: 6:30 Español

ADORACIÓN EUCARÍSTICA
Jueves/Thu: 7:00—8:00

May 28, 2017

Solemnidad De La
Ascensión Del Señor

Solemnity of the Ascension
of the Lord

EDUCACIÓN RELIGIOSA
RELIGIOUS EDUCATION

Domingo/Sunday:
10:00 a.m. and 12:45 p.m.
(September—May)

BAUTIZOS/BAPTISMS

Por cita/By appointment

English: By appointment
Español: Primer Sábado
2:00 p.m.

CONFESIONES/CONFESSIONS

Jueves/Thu: 5:30 p.m.

Ministerios de la Misa/Mass Ministries

FECHA DATE	Servidores del Altar Altar Servers	Lectores Lectors	Ministros de Comunión Eucharistic Ministers	Ujieres Ushers
May 27 7:30 p.m.	Joseph Loera Roque Betanzos	Seira Reyes Ricardo Ramírez	Emiliano López Elena Salgado	Kathy Rodríguez Juana/Isabel Moreno
May 28 8:30 a.m.	Severino Ojeda Ismael Guijosa	M. Antonio Pérez Cáterin Hermida	Ofelia Alcudia Arturo Alcudia Agustina Esparza Marifer Correa Eleno Reneyga	José Ángel Vicenta González Alberto Gonzales Giovani Arelano Isadora Varas Hugo Gonzales Rosario Escobedo
May 28 11:45 a.m.	Jesús Rivera Daniel Viruet	Luz Betanzos Ed Bosch	Janet Hayden Joan Tworzyanski	GREETER: joe Cavanagh Gina Camacho Juan Viruet
May 2:00 p.m.	Janet Martínez Adnaloy Correa	Eligio Torres M. Fernanda Renteral	Luisana Gutiérrez María Contreras	Leticia Navarette Gregoria Rojo Gaspar Flores Rosa Sorcia

Por favor, recuerde en sus oraciones a estos amigos y familiares miembros de San Juan de la Cruz.

Please remember these friends and family members of St. John of the Cross in your prayers.

Cristina Lara Heredia, Ellen Sparks, Julie Robinson, la madre de Padre Rodolfo, Carl Koon, Carl Wayne Fox, María Contreras, Dave Adams, Rita Copeland, Isaac Tapia López, Harry Seigel, Dominick Santagate, Louie Besse, Brenda Oswald

PROTECTING OUR CHILDREN: *Our parish, as part of the Diocese of Charleston, is committed to the safety of our children. The following resources are available for your information: Diocesan Victim Assistance Minister, (800-921-8122; Diocesan Office of Child Protection Services (843-853-2130, ext. 209). There is also a packet of information available in the parish hall on the bulletin board.*

PROTEGIENDO A NUESTROS NIÑOS: *Como parte de la Diócesis de Charleston, nuestra parroquia tiene el compromiso de cuidar de la seguridad de nuestros niños. Los siguientes recursos están disponibles para su información: Ministro Diocesano para Ayudar a las Víctimas (800-921-8122); Oficina Diocesana de Servicios de Protección al Menor (843-853-2130, ext. 209). Además hay un paquete con información disponible en la pizarra informativa del salón parroquial.*

Religious Education (Educación Religiosa): Janet Hayden; 803-622-3239; jhayden545@gmail.com

VIRGEN PEREGRINA: La familia Ibarra Fonseca recibe a la Virgen Peregrina en su hogar esta semana. (Sábado 7:45)

PILGRIM VIRGIN: The Ibarra Fonseca family receives the Pilgrim Mary in their home this week. (Saturday 7:45)

Estaremos honrando a nuestros graduados de la escuela secundaria y Universidad durante todas las celebraciones este fin de semana. Mostraremos un corto video de nuestro Sr. Obispo Gugliemone en el salón parroquial antes de Misa e invitaremos a nuestros graduados a que participen de la procesión de entrada.

We will recognize our high school and college graduates at the Masses this weekend. We will share a brief video from Bishop Guglielmo in the parish hall before Mass and invite our graduates to be a part of the entrance procession.

Como preparativo del comienzo de la construcción de nuestro nuevo edificio, el salón de la catequesis se moverá a otra área dentro de nuestra propiedad. Es por esto que los materiales y muebles fueron cambiados al salón parroquial. Pedimos su ayuda con no tocar o mover estos materiales.

In preparation for the construction of our new building, the Religious Education building will soon be moved to another area of our property. To prepare for this move all furniture and materials have been moved into the Parish Hall. Please do not touch or disturb these items.

Gracias a todos los voluntarios quienes participaron en los días de trabajo recientes. Hemos logrado un gran avance en los preparativos de nuestra propiedad para la construcción de nuestro nuevo edificio. Todo trabajo en el cual servimos voluntariamente en nuestra Iglesia, ayuda a ahorrar dinero; el cual podemos destinar para dicho proyecto.

Thank you to the many volunteers who have participated in the recent work days. Much has been accomplished toward preparing our property for the new building. Any work that our parish volunteers do saves money for the building project.

El consejo parroquial se reunirá el Martes 30 de Mayo, para planear el calendario de actividades, después de la reunión financiera. Pedimos a los líderes de los ministerios que participen, trayendo las fechas de sus actividades, o dándoselas al Padre Rodolfo antes de la reunión.

Parish Council will meet on Tuesday, May 30. There will be a calendar meeting after the business meeting. Leaders of parish ministries should bring the dates for your activities or give them to Father Rodolfo before the meeting.

Preparación para la Experiencia de Emaús de mujeres: Reunion el 28 de mayo a las 4 pm.

There will be a preparation meeting for the Emmaus Experience for women on May 28 at 4:00 p.m.

El Grupo de Jóvenes no tendrá reuniones durante junio y julio.

The Youth Group will not have meetings during June and July.

El comité de Ministerio Social le invita a un simulacro de refugiados en el Día Mundial de los Refugiados (20 de Junio de 6-7:30 pm) en el restaurante Mi Rancho, en Leesville. Los participantes compartirán una comida juntos y serán invitados a participar en un juego, con el propósito de ayudar a comprender la vida de los refugiados. Por favor comuníquese con un mensaje de texto al 903-730-4987, o con Seira Reyes si desea ser parte de este evento.

The Social Ministry Committee invites you to a refugee simulation on World Refugee Day, June 20, from 6:00--7:30 p.m. at Mi Rancho restaurant in Leesville. Participants will enjoy a meal together and then be invited to play a simulation game to help them understand the life of a refugee. Please RSVP to Sara Damewood (Text 903-730-4987) or to Seira Reyes.

COLECTAS (COLLECTIONS): May 13--14, 2017

**PRIMERA COLECTA (FIRST COLLECTION): \$1854
FONDO DE CONSTRUCCION (BUILDING FUND): \$778
CARIDADES CATÓLICAS (CATHOLIC CHARITIES): \$200
JUEVES (THURSDAY): \$73**

COLECTAS (COLLECTIONS): May 13--14, 2017

**PRIMERA COLECTA (FIRST COLLECTION): \$1679
FONDO DE CONSTRUCCION (BUILDING FUND): \$160
JUEVES (THURSDAY): \$31**